



LA CULTURA Y LA CIUDAD

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO GARRIDO
(eds.)

eug

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO
(EDS.)

LA CULTURA
Y
LA CIUDAD

Granada, 2016

El presente libro se edita en el marco de la actividad del Proyecto de Investigación HAR2012-31133, *Arquitectura, escenografía y espacio urbano: ciudades históricas y eventos culturales*, habiendo contado para su publicación con aportaciones económicas del mismo



© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE GRANADA

Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
Web: editorial.ugr.es

ISBN: 978-84-338-5939-6

Depósito legal: Gr./836-2016

Edita: Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja. Granada

Fotocomposición: María José García Sanchis. Granada

Diseño de cubierta: David Arredondo Garrido

Imprime: Gráficas La Madraza. Albolote. Granada

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

INTRODUCCIÓN.	XVII
JUAN CALATRAVA	

LECCIÓN INAUGURAL

RITRATTI DI CITTÀ DAL RINASCIMENTO AL XVIII SECOLO	I
CESARE DE SETA	

SECCIÓN I

LA IMAGEN CODIFICADA.

REPRESENTACIONES DE LO URBANO

EL MITO DEL LEJANO OESTE EN LAS CIUDADES DEL SUNBELT NORTEAMERICANO.	15
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ	
LOGOTYPES AND CITIES REPRESENTATIONS.	23
JEAN-LUC ARNAUD	
RECONSTITUCIÓN URBANA: TRAZA, ESTRUCTURA Y MEMORIA	33
JAVIER ORTEGA VIDAL	
NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS HERRAMIENTAS: UN CASO DE HGIS	45
ANTONIO J. GÓMEZ-BLANCO PONTES	
EL PASEO DE LOS TRISTES DE GRANADA COMO REFERENTE DE UNA ESCENOGRAFÍA ORIENTAL A PROPÓSITO DE UN DIBUJO DE WILLIAM GELL	55
MARÍA DEL MAR VILLAFRANCA JIMÉNEZ	
LA CIUDAD EN LA NOVELA GRÁFICA AMERICANA. VISIONES DE LA METRÓPOLIS CONTEMPORÁNEA A TRAVÉS DE CINCO AUTORES JUDÍOS: WILL EISNER, HARVEY PEKAR, ART SPIEGELMAN, BEN KATCHOR Y PETER KUPER.	63
RICARDO ANGUIA CANTERO	
EL PARÍS <i>MODERNO</i> DE CHARLES BAUDELAIRE Y WALTER BENJAMIN.	73
ANTONIO PIZZA	
IMÁGENES FUGACES: REPRESENTACIONES LITERARIAS DEL SUBURBIO.	85
MARTA LLORENTE DÍAZ	

La cultura y la ciudad

HABITANDO LA CASA DEL AZAR. LA CULTURA DE SORTEOS DE CASAS COMO UN SUBLIMADOR EN LAS REPRESENTACIONES DE UNA NUEVA TIPOLOGÍA DOMÉSTICA DE LA <i>CLASE MEDIA</i> DE MONTERREY. LA CASA DE ACERO (1960) ALBERTO CANAVATI ESPINOSA	97
IMAGINARIO URBANO, ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS. GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y CONFLICTO SOCIAL. EJE ESTRUCTURADOR: PASEO DE LA REFORMA, AV. JUÁREZ, AV. MADERO Y ZÓCALO RAÚL SALAS ESPÍNDOLA, GUILLERMINA ROSAS LÓPEZ, MARCOS RODOLFO BONILLA	105
REPRESENTACIONES DE LO URBANO EN EL SANTIAGO DE CHILE DE 1932. LA CIUDAD, EL URBANISTA, SU PLAN Y SU PLANO: CINCO MIRADAS POSIBLES DESDE EL OJO DEL URBANISTA KARL BRUNNER. PEDRO BANNEN LANATA, CARLOS SILVA PEDRAZA	111
REPRESENTACIONES CARTOGRÁFICAS Y RESTITUCIÓN GRÁFICA DE LA CIUDAD HISTÓRICA DE LIMA. SXVI-XIX. MARITZA CORTÉS	119
CASABLANCA A TRAVÉS DE MICHEL ÉCOCHARD (1946-1953). CARTOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA Y CULTURA. ... RICARD GRATACÒS-BATLLE	125
FAENZA E LE SUE RAPPRESENTAZIONI URBANE: DALLA CONTRORIFORMA AL PUNTO DI VISTA ROMANTICO DI ROMOLO LIVERANI DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI	135
MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO» JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ, CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO	143
MEDIOS DE REPRESENTACIÓN URBANA Y ARQUITECTÓNICA EN EL MUNDO MESOAMERICANO. UN TALLER DE ARQUITECTOS MESOAMERICANOS EN PLAZUELAS, GTO. JOSÉ MIGUEL ROMÁN CÁRDENAS	151
EL PLANO OFICIAL DE URBANIZACIÓN DE SANTIAGO Y LA ORDENANZA LOCAL DE 1939: ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SISTEMAS DE REPRESENTACIÓN EN LA MODERNIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO JOSÉ ROSAS VERA, MAGDALENA VÍCUÑA DEL RÍO	161
CUANDO LA SOMBRA DE UN ARSENAL ES ALARGADA. PRIMEROS «RETRATOS» DE LA CIUDAD DEPARTAMENTAL DE FERROL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX (1782-1850) ALFREDO VIGO TRASANCOS	169
LAS LÍNEAS QUE DISEÑARON MANHATTAN DE LOS EXPLORADORES A LOS COMISIONADOS ANA DEL CID MENDOZA	177
SATELLITE MONUMENTS AND PERIPATETIC TOPOGRAPHIES FIRAT ERDIM	187
PLANO Y PLAN: LA TRAMA DE SANTIAGO COMO «CIUDAD MODERNA». EL PLANO OFICIAL DE LA URBANIZACIÓN DE LA COMUNA DE SANTIAGO, DE 1939, IDEADO POR KARL BRUNNER. GERMÁN HIDALGO, WREN STRABUCCHI	195
GRANADA: LECTURA DE LA CIUDAD MODERNA POR MEDIO DE SUS PANORÁMICAS Y VISTAS GENERALES CARLOS JEREZ MIR	201

Índice

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA.	209
ANNALISA DAMERI, ANNA PICHETTO FRATIN	
CARTOGRAFÍAS TOPOLÓGICAS DE LA DENSIDAD URBANA. UNA PROPUESTA PARA EL DESCUBRIMIENTO RELACIONAL.	217
FRANCISCO JAVIER ABARCA-ÁLVAREZ, FRANCISCO SERGIO CAMPOS-SÁNCHEZ	
DICOTOMÍA DE LA VISIÓN. INCIDENCIAS EN EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA.	225
BLANCA ESPIGARES ROONEY	
CARTOGRAFÍAS DEL PAISAJE METEOROLÓGICO: DIBUJANDO EL AIRE DE LA CIUDAD.	233
TOMÁS GARCÍA PÍRIZ	
INVESTIGACIÓN CARTOGRÁFICA Y CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO	241
NANCY ROZO MONTAÑA	
LA REPRESENTACIÓN URBANA EN LA ERA DE LAS SMART CITIES	247
PAOLO SUSTERSIC, MÓNICA FERRER	
MÁQUINAS PARA LA PRODUCCIÓN DEL ESPACIO. LOS DIAGRAMAS COMO HERRAMIENTAS DEL PLANEAMIENTO URBANO.	253
PABLO ARRÁEZ MONLLOR	
INVENTIT IHALLADO, ENCONTRADO!	261
IOAR CABODEVILLA ANTOÑANA, UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL. LAS HERRAMIENTAS DIGITALES Y SU ACCIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO EN LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XXI. A PROPÓSITO DEL URBANISMO «UNITARIO»	267
SERGIO COLOMBO RUIZ	
LEARNING CITY. SOCIALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO	275
UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
BARCELONA CINECITTÀ. THE CITY INVENTED THROUGH SCENOGRAPHY	285
DICLE TASKIN	
LA REPRESENTACIÓN DE LAS CIUDADES IDEALES ITALIANAS DE LOS SIGLOS XV Y XVI	293
DAVID HIDALGO GARCÍA, JULIÁN ARCO DÍAZ	
EL MAR DESDE LA CIUDAD. PARET, LEJOS DE LA CORTE, Y LA IMAGEN DE LAS VISTAS DEL CANTÁBRICO . .	301
MARÍA CASTILLA ALBISU	
DE LA VIDA ENTRE JARDINES A LOS SOLARES YERMOS. EN TORNO A UNA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE TOLEDO	309
VICTORIA SOTO CABA, ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS	
CIUDADES IMAGINADAS / PAISAJES DE PAPEL. PROYECTO Y REPRESENTACIÓN DE LA CIUDAD DE LISBOA	317
CARMEN MORENO ÁLVAREZ	
CITTÀ POSTUME. COSTRUZIONE RETORICA E STRATEGIA ANALITICA NELLE IMMAGINI URBANE DI GABRIELE BASILICO	323
MARCO LECIS	

La cultura y la ciudad

RACCONTARE LA CITTÀ TRA IMMAGINI E PAROLE. RITRATTI URBANI NEI LIBRI FOTOGRAFICI	331
ANNARITA TEODOSIO	
FOTOGRAFÍA Y TURISMO. EL REGISTRO DE LO URBANO A TRAVÉS DE FOTÓGRAFOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL POR LAS ISLAS BALEARES	339
MARÍA JOSÉ MULET GUTIÉRREZ	
PARIS N'EXISTE PAS.	345
MARISA GARCÍA VERGARA	
VISIÓN PANORÁMICA Y VISIÓN PANÓPTICA: MODOS DE VER LA CIUDAD EN EL SIGLO XIX	353
BEGOÑA IBÁÑEZ MORENO	
LA MÍSTICA DEL MIRADOR: CIUDADES <i>A VISTA DE PÁJARO</i>	361
CARMEN RODRÍGUEZ PEDRET	
DEENCUENTROS. DOS DIBUJOS PARA UNA PLAZA, DE PUIG I CADAFALCH	369
GUILLEM CARABÍ BESCÓS	
BARCELONA AND DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TO THE EYES OF A BAUHAUSLER: URBAN LIFE IN THE PHOTO COLLAGES OF JOSEF ALBERS	377
LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU	
I MEZZI DI TRASPORTO E LA CITTÀ, TRA PERCEZIONE E RAPPRESENTAZIONE	385
SIMONA TALENTI	
VISIÓN DE LA CIUDAD DE VENECIA EN LOS ESTUDIOS DE EGLE RENATA TRINCANATO (1910-1998)	393
ALESSANDRA VIGNOTTO	
VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO. EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO.	399
JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA	
<i>PALINODIA</i> ÍNTIMA DE UNA CIUDAD <i>INDECIBLE</i>	405
AARÓN J. CABALLERO QUIROZ	
CIUDADES VISIBLES	411
IÑIGO DE VIAR	
ESPACIOS DE LA RESISTENCIA: PARÍS EN RAINER MARIA RILKE	419
CAROLINA B. GARCÍA ESTÉVEZ	
CIUDAD DE LETRAS, EDIFICIOS DE PAPEL. UNA IMAGEN LITERARIA SOBRE LA CIUDAD DE ONTINYENT	427
DANIEL IBÁÑEZ CAMPOS	
«FEBBRE MODERNA». STRATEGIE DI VISIONE DELLA CITTÀ IMPRESSIONISTA	433
FRANCESCA CASTELLANI	
ROMA, RECONOCER LA PERIFERIA A TRAVÉS DEL CINE	439
MONTSERRAT SOLANO ROJO	
EL PAISAJE EN LA CIUDAD. EL PARQUE DEL ILM EN WEIMAR VISTO POR GOETHE	449
JUAN CALDUCH CERVERA, ALBERTO RUBIO GARRIDO	
LAS <i>CIUDADES INVISIBLES</i> COMO HERRAMIENTA DE ANÁLISIS URBANO	457
HELIA DE SAN NICOLÁS JUÁREZ	

Índice

REPRESENTACIÓN HISTÓRICA, LITERARIA Y CARTOGRÁFICA EN EL PAISAJE URBANO DE TETUÁN ENTRE 1860 Y 1956	465
JAIME VERGARA-MUÑOZ, MIGUEL MARTÍNEZ-MONEDERO	
CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD INDUSTRIAL: IVREA Y TORVISCOSA (ITALIA)	473
ÁNGELES LAYUNO ROSAS	
LA CONTRIBUCIÓN ESPAÑOLA AL URBANISMO DE LA CIUDAD DE MILÁN	481
MARÍA TERESA GARCÍA GALLARDO	
CULTURAL LANDSCAPES AND URBAN PROJECT. ISTANBUL'S ANCIENT WALLS CASE	489
PASQUALE MIANO	
RENOVATIO URBS STOCKHOLM. CONFERRING A PROPER CHARACTER ON A CITY ON THE ARCHIPELAGO . .	497
CHIARA MONTERUMISI	
SECCIÓN II	
LA IMAGEN INTEGRADORA.	
PATRIMONIO Y PAISAJE CULTURAL URBANO	
LOS REALES SITIOS: PATRIMONIO Y PAISAJE URBANO.	507
PILAR CHÍAS NAVARRO	
THE MAUROR LEDGE OF GRANADA. A VISUAL ANALYSIS.	519
JOAQUÍN CASADO DE AMEZÚA VÁZQUEZ	
EL ORDEN RESTABLECIDO, LA DESCRIPCIÓN DE LOS PUEBLOS RECONSTRUIDOS TRAS EL TERREMOTO DE ANDALUCÍA DE 1884	523
ANTONIO BURGOS NÚÑEZ	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA DEL PAISAJE.	531
BERNARDINO LÍNDEZ VÍLCHEZ	
ARQUITECTURA ETNOGRÁFICA EN EL ENTORNO DE RÍO BLANCO DE COGOLLOS VEGA, GRANADA . . .	539
SALVADOR UBAGO PALMA	
AGRICULTURA FRENTE A LA BANALIZACIÓN DEL PAISAJE HISTÓRICO URBANO. ESTUDIO DE CASOS EN MADRID, BARCELONA Y SEVILLA.	547
DAVID ARREDONDO GARRIDO	
LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA (Y DEL OLVIDO) EN LA CIUDAD Y SUS DISCURSOS NARRATIVOS: CREACIÓN, TRANSFORMACIÓN, REVITALIZACIÓN, TEMATIZACIÓN	561
IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ	
APUNTES SOBRE CIUDADES POSTBURBUJA: LOS COMUNES URBANOS EN BARCELONA	569
CARLOS CÁMARA MENOYO	
CIUDADES DE LA MEMORIA. CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA	579
ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS	
A TRAVÉS DEL CALEIDOSCOPIO. EL PAISAJE URBANO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	587
FRANCISCO FERNANDO BELTRÁN VALCÁRCEL	

La cultura y la ciudad

LA CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD HISTÓRICA. EL ESTUDIO DEL COLOR EN LA CARRERA DEL DARRO	595
CARMEN MARÍA ARMENTA GARCÍA	
PAISAJES VELADOS: EL DARRO BAJO LA GRANADA ACTUAL	603
FRANCISCA ASENSIO TERUEL, FRANCISCO JOSÉ IBÁÑEZ MORENO, ANTONIO GARCÍA BUENO	
UNA IMAGEN ANÓNIMA, UNA ESCENA URBANA, UN TROZO DE HISTORIA. ESTRATEGIAS FLUVIALES EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	611
JOSEMARÍA MANZANO JURADO, SANTIAGO PORRAS ÁLVAREZ	
GRANADA: CIUDAD SIMBÓLICA ENTRE LOS SIGLOS XVII Y XVIII	619
NURIA MARTÍNEZ JIMÉNEZ	
LA INFLUENCIA DE LA PIEDRA DE SIERRA ELVIRA EN LA CONFIGURACIÓN URBANA DEL CASCO HISTORICO DE GRANADA	625
IGNACIO VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO VALVERDE-PALACIOS, RAQUEL FUENTES GARCÍA	
EL SACROMONTE: PATRIMONIO E IMAGEN DE UNA CULTURA	633
ANTONIO GARCÍA BUENO, KARINA MEDINA GRANADOS	
LA IMAGEN DE LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA.	641
ADELAIDA MARTÍN MARTÍN	
LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO	651
ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA	
EL CONFINAMIENTO DEL PAISAJE DE LA ALHAMBRA EN SU PERÍMETRO AMURALLADO.	659
ALEJANDRO MUÑOZ MIRANDA	
TRAS LA IMAGEN DEL CARMEN BLANCO	667
ESTEBAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ	
LA ALCAICERÍA DE GRANADA. REALIDAD Y FICCIÓN.	673
JUAN ANTONIO SÁNCHEZ MUÑOZ	
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX: CULTURA, PATRIMONIO E IMAGEN DE CIUDAD.	681
MARÍA DEL CARMEN VÍLCHEZ LARA	
EL AGUA OCULTA. CORRIENTES SUBTERRÁNEAS Y SACRALIZACIÓN TERRITORIAL EN LA GRANADA DEL SIGLO XVII	689
FRANCISCO ANTONIO GARCÍA PÉREZ	
INVENTARIO DE UNA CIUDAD IMAGINARIA	701
JUAN DOMINGO SANTOS	
NUEVA YORK-REIKIAVIK. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE DOS MODELOS URBANOS	709
JOSÉ MIGUEL GÓMEZ ACOSTA	
CONTRAPOSICIONES EN LA FOTOGRAFÍA DEL PAISAJE URBANO: EL VALOR ESTÉTICO FRENTE AL VALOR DOCUMENTO.	717
JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ BENAVIDES	
JULIO CANO LASSO: LA CIUDAD HISTÓRICA COMO OBRA DE ARTE TOTAL	723
JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MIGUEL CENTELLAS SOLER	

Índice

EL ESPACIO INTERMEDIO COMO CONSTRUCTOR DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	731
RAQUEL MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MARÍA ECHARTE RAMOS	
CITY OVERLAYS. ON THE <i>MERCAT DE SANTA CATERINA</i> BY EMBT	739
SEBASTIAN HARRIS	
LA BARCELONA DEL GRUPO 2C. L'IMMAGINE DI UN LAVORO COLLETTIVO.	747
FABIO LICITRA	
LOS JARDINES DE J.C.N. FORESTIER EN BARCELONA: UNA APROXIMACIÓN CRÍTICA SOBRE EL IMPACTO DE SUS REALIZACIONES EN LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	755
MONTSERRAT LLUPART BIOSCA	
BARRIO CHINO. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LOS BAJOS FONDOS DE BARCELONA	761
CELIA MARÍN VEGA	
NUEVA YORK 1960: EL PAISAJE SOCIAL. CHICAGO 1950: ARQUITECTURA MODERNA PARA UNA SOCIEDAD AVANZADA.	767
RAFAEL DE LACOUR	
PAISAJE URBANO Y CONFLICTO: ESTUDIOS DE IMPACTO VISUAL EN ÁREAS HISTÓRICAS PROTEGIDAS ALEMANAS (COLONIA, DRESDE) Y EUROPEAS (ESTAMBUL, VIENA)	775
DANIEL DOMENECH MUÑOZ	
PAISAJE HISTÓRICO URBANO Y ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA: EXPERIENCIAS EUROPEAS Y COMPARATISMO.	781
ADELE FIADINO	
CONTRIBUCIÓN DE LA VEGA COMO PAISAJE CULTURAL AL PATRIMONIO DE GRANADA LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE SUS RELACIONES	787
EDUARDO ZURITA Povedano	
ANÁLISIS DE UNIDADES DE PAISAJE CULTURAL URBANO RESULTADO DE LA LEY DEL GRAN BERLÍN DE 1920	795
FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, MARÍA LUISA MÁRQUEZ GARCÍA	
PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL LITORAL MARROQUÍ. DAR RIFFIEN	805
ALBA GARCÍA CARRIÓN	
LAS HUELLAS Y PAVIMENTOS DE LA ACRÓPOLIS.	813
JOSÉ FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ	
PAESAGGI INUMANI: I SILOS GRANARI COME MONUMENTI.	821
ANTONIO ALBERTO CLEMENTE	
ESPACIOS DE REACCIÓN. LA RUINA INDUSTRIAL EN EL PAISAJE URBANO.	827
YESICA PINO ESPINOSA	
LANDSCAPE AND CULTURAL HERITAGE: TECHNIQUES AND STRATEGIES FOR THE AREA DEVELOPMENT . . .	835
MARIA ANTONIA GIANNINO, FERDINANDO ORABONA	
MANINI Y SINTRA: APORTACIONES AL ÁMBITO DEL PAISAJE	841
IVÁN MOURE PAZOS	

SECCIÓN III

LA CULTURA Y LA CIUDAD / LA CULTURA EN LA CIUDAD

CIUDAD HISTÓRICA Y EVENTOS CULTURALES EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN	851
JUAN CALATRAVA	
CIUDAD Y TRIBU: ESPACIOS DIFERENCIADOS E INTEGRADOS DE LA CULTURA POLÍTICA. REFLEXIONES ANTROPO-URBANÍSTICAS SOBRE FONDO MAGREBÍ	863
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ ALCANTUD	
MUSEO E/O MUSEALIZZAZIONE DELLA CITTÀ	875
DONATELLA CALABI	
VENEZIA E IL RAPPORTO CITTÀ-FESTIVAL	881
GUIDO ZUCCONI	
EL OCASO DE LA PLAZA DE BIBARRAMBLA COMO TEATRO	887
JUAN MANUEL BARRIOS ROZÚA	
ALGUNAS LECCIONES DE LUGARES CON ACONTECIMIENTOS ASOCIADOS.	897
JOAQUIN SABATÉ BEL	
LA RICONVERSIONE DELLE CASERME ABBANDONATE IN NUOVI SPAZI PER LA CITTÀ	909
PAOLO MELLANO	
LA FACHADA MONUMENTAL, TELÓN DE FONDO Y OBJETO ESCENOGRÁFICO	917
MILAGROS PALMA CRESPO	
AGUA Y ESCENOGRAFÍA URBANA. REALIDAD E ILUSIÓN EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	929
FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO, CARMEN BARRÓS VELÁZQUEZ	
EL ESPACIO PÚBLICO COMO CONTENEDOR DE EMOCIONES.	941
JUAN CARLOS REINA FERNÁNDEZ	
UNA INTERPRETACIÓN DE LA CIUDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CULTURA INMATERIAL DE LAS FIESTAS POPULARES	949
LUIS IGNACIO FERNÁNDEZ-ARAGÓN SÁNCHEZ	
CULTURAL EVENTS, URBAN MODIFICATIONS. VENICE (ITALY) AND THE MODERNITY	957
FABRIZIO PAONE	
LA CITTÀ DEL TEATRO DE GIORGIO STREHLER	965
JUAN IGNACIO PRIETO LÓPEZ, ANTONI RAMÓN GRAELLS	
INNOVANDO LA TRADICIÓN: LOS JARDINES Y TEATRO AL AIRE LIBRE DEL GENERALIFE. UN DISEÑO DE FRANCISCO PRIETO-MORENO PARA EL FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.	973
AROA ROMERO GALLARDO	
UNA FIESTA MÓVIL. LA IMAGEN DE SEVILLA EN LA OBRA DE ALDO ROSSI	981
VÍCTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ	
EL GRAN ACONTECIMIENTO CULTURAL DEL VACÍO Y LA MEMORIA EN EL ESPACIO COLECTIVO DE LA CIUDAD	989
MARA SÁNCHEZ LLORENS, MIGUEL GUITART VÍLCHES	

Índice

HACER CIUDAD. ALDO ROSSI Y SU PROPUESTA PARA EL TEATRO DEL MUNDO	997
Laura Sordo Ibáñez	
SANTIAGO DE COMPOSTELA, HISTORIA Y PROGRESO. EL XACOBEO COMO INSTRUMENTO DE TRANSFORMACIÓN URBANA	1005
Ricardo Hernández Soriano	
<i>GIRONA TEMPS DE FLORS: CULTURA E TURISMO</i>	1013
Nadia Fava	
ARQUITECTURA E IDENTIDAD CULTURAL. EXPERIMENTACIONES CONTEMPORÁNEAS EN LA CIUDAD DE GRAZ	1021
Emilio Cachorro Fernández	
EXPERIENCIAS DE UNA CAPITALIDAD CULTURAL QUE NO FUE EL CASO MÁLAGA 2016.	1033
Ignacio Jáuregui Real – Daniel Rincón de la Vega	
ROMA, CA. 1650. EL CIRCO BARROCO DE LA PIAZZA NAVONA.	1039
Julio Garnica	
PATRIMONIO Y PAISAJE TEATRAL URBANO. LA PLAZA DE LAS PASIEGAS EN GRANADA	1047
Carmen Barrós Velázquez. Francisco del Corral del Campo	
LA VILLE RADIEUSE: UNA CIUDAD, UN PROYECTO, UN LIBRO DE LE CORBUSIER. UN JUEGO.	1055
Jorge Torres Cueco, Clara E. Mejía Vallejo	
LA BERLINO DI OSWALD MATHIAS UNGERS	1063
Annalisa Trentin	
PANORAMI DIFFERENTI PER LE CITTÀ MONDIALI	1071
Ugo Rossi	
METODO PARA VISIBILIZAR LA CULTURA DE LA CIUDAD: MONUMENTALIZAR INFRAESTRUCTURAS	1077
María Jesús Sacristán de Miguel	
ANTIGUOS ESPACIOS CONVENTUALES, NUEVOS ESCENARIOS CULTURALES. APROXIMACIÓN A SU RECUPERACIÓN PATRIMONIAL	1085
Thaïs Rodés Sarrablo	
EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CULTURA URBANA: LA CIUDAD COMO SISTEMA COMPLEJO	1091
Rafael García Quesada	
STORIA DI UNA RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA AD ALGHERO. LO QUARTER: DE PERIFERIA A CENTRO CULTURALE	1097
Angela Simula	

VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO ¹

JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA

En los antecedentes para la conservación de los conjuntos históricos, la historiografía española, ciertamente ya copiosa, ha insistido sobre procesos claves en el panorama decimonónico como las consecuencias de destrucciones por guerras y desamortizaciones, los derribos de murallas, o la aplicación de los nuevos instrumentos técnicos y legales de reforma urbana. Sopesando los cambios en el plano y en la imagen de las ciudades, la etapa arroja un balance de graves daños y pérdidas para el patrimonio construido, resultado de la prioridad concedida a objetivos utilitarios como la higiene, la eficacia o el interés mercantil, pero también estéticos, como las restauraciones y aislamiento de los monumentos principales ². No es menos cierto que los avances hacia la percepción de los valores patrimoniales de nuestras viejas ciudades proceden en gran medida de reacciones ante estos mismos procesos, a través de una mirada dirigida por técnicos, pero también por hombres de letras y artistas ³, que se adelantaron en décadas a las primeras medidas para la tutela de los conjuntos históricos.

Esta comunicación toma como punto de partida la recepción de una figura literaria ampliamente conocida entre los escritores del cambio de siglo, el tópico de la ciudad muerta, para examinar su impacto en los rasgos de permanencia y quietud evocados en la fisonomía de las viejas ciudades. En el marco general de las dinámicas propias de la nueva civilización industrial, esa mirada nostálgica canalizó su vertiente más crítica hacia los ataques a la modificación del paisaje urbano por las alteraciones de viejos trazados o la irrupción de las construcciones modernas, posibilitando enlazar la adaptación de una imagen literaria con las percepciones confrontadas a los inexorables cambios en el rostro y el alma de las ciudades.

1. Esta comunicación forma parte del proyecto de investigación «La visión del artista. Ciudad y arquitectura en Galicia desde la Edad Media hasta la irrupción de la fotografía», Ministerio de Ciencia e Innovación, Código HAR2011-24968, IP Alfredo Vigo Trasancos.

2. A modo de ejemplo se pueden citar las consideraciones de Josefina Gómez Mendoza, *Urbanismo e ingeniería en el siglo XIX. Reforma interior de las ciudades y movilidad*, Madrid, Real Academia de Ingeniería, 2006; y Francisco Fernández Pardo, *Dispersión y destrucción del patrimonio artístico español*. Vol. III. Gloriosa/Fin de siglo (1868-1900), Madrid, Fundación Universitaria Española, 2007, pp. 251-252 y 261-271.

3. Para el contexto de esta reacción culturalista, sustentada en la crítica a la ciudad industrial, véase Françoise Choay, *El urbanismo. Utopías y realidades*, Barcelona, Lumen, 1983, pp. 26-32 y 53-59; e Ignacio González-Varas Ibáñez, *Conservación de bienes culturales. Teoría, historia, principios y normas*, Madrid, Cátedra, 1999, pp. 356-357.

1. ECOS Y RÉPLICAS DE LA CIUDAD MUERTA

Los elogios a la quietud y lentitud de la vida en las viejas ciudades se cuentan entre los argumentos más repetidos en los escritores españoles del cambio de siglo, en especial en los englobados en la llamada generación del 98. Frente al ritmo acelerado e intensidad de la vida en las grandes ciudades, el lento discurrir del tiempo comenzó a vincularse a la permanencia de la historia en las ciudades de provincias, tal como razonaba Unamuno en su artículo «En la quietud de la pequeña vieja ciudad» (1913), incluido en *Andanzas y visiones españolas* (1922), al entender que los valores históricos también se hacían presentes como un «sentimiento de continuidad en el cuerpo social». Por supuesto, otra vía para detectar esa continuidad secular residía en el tiempo depositado en la piedra tallada de los monumentos, comparados, de nuevo citando a Unamuno, con «una inmensa frase arquitectónica..., frase acuñada para siempre», al aludir en la misma publicación a la torre del palacio salmantino de Monterrey.

La imagen de tiempo detenido en las «viejas ciudades de silencio», en las que parecía que nada había progresado ni cambiado, remitía inequívocamente a la novela *Bruges-la-Morte* (1892) del poeta belga Georges Rodenbach⁴. Con precedentes en menciones a esta ciudad flamenca por Wordsworth, Longfellow, Rossetti o Baudelaire⁵, fue la estética del simbolismo finisecular la que propició y proyectó el sugestivo cliché de Brujas como ciudad melancólica, de calles solitarias y canales envueltos en nieblas, abandonada al sueño de una gris decadencia de siglos, aletargada en la contemplación de su desolado reflejo en las estancadas aguas de los canales⁶.

Entre los autores españoles que más tempranamente acusaron la influencia de la imagen de la ciudad muerta, Azorín y Baroja la reelaboraron a partir de un viaje conjunto a Toledo en noviembre del año 1900⁷. Desde su común aversión a la ciudad industrial, ambos escritores estaban predispuestos para una apreciación estética del sombrío y misterioso

4. Sobre la repercusión de la *ville morte* en los autores de la generación del 98, hasta la fecha escasamente abordada, se han ocupado Hans Hinterhäuser, «Ciudades muertas», *Fin de siglo. Figuras y mitos*, Madrid, Taurus, 1998, pp. 41-66; Miguel Ángel Lozano Marco, «Un topos simbolista: la ciudad muerta», *Imágenes del pesimismo. Literatura y Arte en España, 1898-1930*, Universidad de Alicante, 2000, pp. 11-46; y Dorde Cuvardic García, «El topos simbolista de la ciudad muerta en la tradición literaria europea y española», *Filología y Lingüística*, 39 (2), 2013, pp. 27-50.

5. En el ámbito español, en los siglos XVIII y XIX el aspecto medieval de Brujas y la apariencia de lúgubre antigüedad de sus edificios fueron observados por Leandro Fernández de Moratín —*Viaje a Italia* (1793-1796)— y por Modesto Lafuente —*Viajes de fray Gerundio por Francia, Bélgica, Holanda y orillas del Rhin* (1842).

6. Para las implicaciones literarias y artísticas de la ciudad muerta véanse los ensayos recogidos en Philip Mosley (ed.), *Georges Rodenbach: critical essays*, Cranbury-London-Ontario, Associated University Presses, 1996; y Donald Flannell Friedman, *The Symbolist Dead City. A Landscape of Poesis*, New York&London, Garland Publishing, 1990.

7. Azorín ya habría mencionado la novela de Rodenbach en una crónica periodística de enero de 1897, como indica Lozano Marco, op. cit., p. 31. *La voluntad* de Azorín y *Camino de Perfección* de Baroja, ambas publicadas en 1902, fueron las obras en las que la presencia del «topos» se detecta con mayor fuerza tras aquel viaje. Este impacto es comentado también, en relación con las visiones urbanas preparadas para el espectador-consumidor decimonónico, en Luis Sazatornil Ruiz, «Las ciudades de la memoria y el moderno espectador: de las exposiciones universales al touriste», en *Cursos sobre el Patrimonio Histórico*, 8, Reinoso, Universidad de Cantabria, 2003, pp. 49-67.

ambiente urbano toledano, que a su vez se apoyaba en los rasgos fúnebres y de ruina ya sugeridos por Maurice Barrès, otra de las referencias ineludibles para la difusión del citado «topos» como embajador de la novela de Rodenbach, y que en su visita de 1902 había estado acompañado por el pintor Aureliano de Beruete y por el historiador de la literatura y cervantista Francisco Navarro Ledesma. En las alusiones de Azorín y Baroja a ciudades castellanas con una atmósfera señoreada por la omnipresencia del tiempo detenido y las piedras llenas de recuerdos, como Segovia, Cuenca o Ávila, se confirma el alcance de esta visión, con impregnaciones literarias extendidas a las paralelas miradas pictóricas de Aureliano de Beruete o Darío de Regoyos⁸.

Otro de los primeros intelectuales españoles en hacerse eco del libro de Rodenbach fue Ramiro de Maeztu. Pese a su inicial fascinación por los progresos de la ciudad moderna, en un artículo aparecido en junio de 1901 destacaba las connotaciones mortuorias y sepulcrales del paisaje urbano de la ciudad flamenca, acertadamente contrastadas con la vitalidad y esplendor de los tiempos pasados⁹. Un año más tarde, Emilia Pardo Bazán, afín a autores del 98 como Azorín, Unamuno o Valle-Inclán, se apropiaba de otra de las claves simbolistas de *Bruges-la-Morte*, la poderosa influencia del ambiente urbano sobre el carácter de sus habitantes, para enjuiciar una vieja ciudad que conocía muy bien: Santiago de Compostela. Acerca de la que sin duda cabe incluir entre los mejores ejemplos europeos de una ciudad muerta, la escritora gallega señalaba que la aparente calma y tranquilidad escondían las más enconadas y violentas pasiones, acogidas bajo una fisonomía urbana en la que la tradición y las piedras de los monumentos eran dueñas absolutas¹⁰.

Volviendo a Unamuno, su reconocimiento explícito de la deuda con la imagen acuñada por Rodenbach aflora en textos como «Ávila de los Caballeros» (1909), recopilado en *Por tierras de Portugal y de España* (1911), o «Santiago de Compostela» (1912), incluido en *Andanzas y visiones españolas* (1922). También es evidente la interposición del mismo filtro estético en la mirada de Valle-Inclán, quien en el capítulo de *La lámpara maravillosa* (1916) sobre «El quietismo estético» invoca dos ciudades medievales: Toledo, alucinante y vieja ciudad, capaz de transmitir «el paso de la muerte, la densidad de los siglos, el fluir continuo de las horas» y, de nuevo, Santiago de Compostela, la ciudad petrificada por excelencia, «inmovilizada en un sueño de granito, inmutable y eterno». Con el terreno así preparado, cuando Alberto Insúa redactó en 1918 el prólogo a la primera edición en castellano de la novela de Rodenbach¹¹, su enumeración de ejemplos de ciudades muertas

8. Pese al predominio de los paisajes rurales, como reflejo más fiel de la autenticidad de España, también las representaciones de las despobladas ciudades de provincias participaron de los caminos paralelos tendidos entre literatura y pintura, de acuerdo con Carmen Pena, *Pintura de paisaje e ideología. La generación del 98*, Madrid, Taurus, 1982, pp. 99-105.

9. «Anotaciones. Brujas-la-Muerta», *Los Lunes de El Imparcial*, 17/06/1901, p. 1. Al hilo de lo que se comentará más adelante, Maeztu señalaba entre los posibles efectos indeseados de la modernidad que acechaba a Brujas con las obras para reactivar su conexión con el mar las edificaciones en ruptura con las «casas de antaño», citando «los grandes almacenes chillones, rectangulares, rebosantes de mercancías y huérfanos de espíritu».

10. «La vida contemporánea», *La Ilustración Artística*, 1076, 1902, p. 522. Esta misma idea de los impulsos vitales y las pasiones latentes en las viejas ciudades reaparecerá en Unamuno y Azorín.

11. Además de la novela de Rodenbach, Insúa dominaba una de sus primeras transposiciones a España, la antes citada de Maurice Barrès, como traductor de su ensayo *El Greco o el secreto de Toledo* (1914).

citaba a Toledo, Segovia, Ávila, Soria, Córdoba y Santiago de Compostela, todas ellas con cascos históricos cuya monumentalidad quedaba por entonces subordinada a la evocación psicológica y subjetiva de su ambiente. Más allá de las visiones arqueológicas y limitadas a la identificación de lo típico en autores de generaciones anteriores, la búsqueda del alma de las viejas ciudades condujo en el cambio de siglo a representar aquellos reductos de memoria a través de la imagen simbolista de un paisaje urbano de tiempo suspendido que venía a replicar el nostálgico estado de ánimo de escritores y artistas.

2. REACCIONES FRENTE A LA DESESTRUCTURACIÓN DE LAS FISONOMÍAS TRADICIONALES

A pesar del fuerte arraigo mostrado por el «topos» de la ciudad muerta, los intelectuales del cambio de siglo no obviaron los signos de cambio que estaban alcanzando hasta el corazón de las viejas ciudades. Su posición antimoderna y conservadora, ya apuntada en otros estudios¹², ofrece también claves para calibrar el impacto que llegaron a provocar intervenciones como las aperturas y alineaciones de calles o, sobre todo, las sustituciones del caserío tradicional por los flamantes edificios eclécticos y modernistas¹³.

En esta línea, el mismo Unamuno que apreciaba León como ejemplo de «vieja y regia ciudad» no dejó de anotar los primeros indicios de modernización en su aspecto. Incluso en el «paisaje ciudadano» más «denso, inmoble y perenne» de su dorada Salamanca, las consecuencias de las reformas urbanas le llevaron en 1906 a clamar contra la apertura de la Gran Vía y los paralelos derribos y alineaciones que estaban haciendo peligrar su «carácter pintoresco»; valorada ya como «ciudad museo», Unamuno advirtió otra amenaza en el mal gusto que a su juicio propagaba la construcción moderna¹⁴. Sobre este asunto Emilia Pardo Bazán, amiga de Unamuno y admiradora de la pintura de Beruete, había sido una de las primeras voces en criticar la vulgaridad de la arquitectura doméstica finisecular¹⁵, a la que acusaba de renunciar a la estética en pos de la utilidad, ya desde un texto de 1893 en el que elogiaba el pintoresco caserío de la localidad gallega de Betanzos frente al «conjunto

12. Aceptando estos calificativos escogidos en su día por Fernando R. de la Flor, sería oportuno matizar el cuadro general de ciudades dormidas, que ni progresaron ni alentaron transformaciones urbanísticas durante el siglo XIX, puesto que desde la geografía, la historia urbana o la historia del arte se han aportado estudios de casos suficientes para certificar el progresivo ajuste a los patrones de cambio de la ciudad burguesa. Fernando R. de la Flor, «Los lugares de la memoria: el intelectual y el aura de la ciudad histórica entre dos fines de siglo», en Miguel Ángel Castillo (ed.), *Centros históricos y conservación del patrimonio*, Madrid, Fundación Argenteria-Visor, 1998, pp. 127-147.

13. Las reacciones de Unamuno, Azorín, Baroja o Valle-Inclán han de enmarcarse en el compartido ideario antiurbano que en su momento analizó Lily Litvak, *Transformación industrial y literatura en España (1895-1905)*, Madrid, Taurus, 1980, pp. 71-106.

14. «Conferencia del Sr. Unamuno. Salamanca artística», *El Lábaro*, 21/03/1906, según la referencia aportada por José Ignacio Díez Elcuaz, *Arquitectura y urbanismo en Salamanca (1890-1939)*, Salamanca, Delegación del Colegio Oficial de Arquitectos de León, 2003, pp. 46 y 52-53. Unamuno tuvo la oportunidad de conocer al arquitecto alemán Oskar Jürgens —autor de *Spanische Städte. Ihre bauliche Entwicklung und Ausgestaltung* (1926)—, con quien debió comentar apreciaciones sobre la belleza de Salamanca y otras viejas ciudades españolas.

15. Otros testimonios contemporáneos aludirán a la «insípida construcción sin estilo», como el de Pedro de Madrazo, o a las nuevas «casas a estilo de Madrid», como apuntaba en 1920 la Comisión de Monumentos de Toledo, causantes de que las ciudades perdieran su «fisonomía propia», según Fernández Pardo, op. cit., pp. 251-255.

apelmazado de esas insípidas grilleras modernas, tan aburridas, tan previstas, de tan necia regularidad, que dan ganas de morirse porque recuerdan el encasillado de las necrópolis»¹⁶.

El interés por las ciudades que mejor habían preservado una fisonomía medieval se remontaba en Emilia Pardo Bazán a un viaje en el año 1889, cuando quedó fascinada por la ciudad de Nuremberg¹⁷, comparando ese modelo de conservación a lo que estaba ocurriendo en las ciudades españolas con su obsesión por las alineaciones de calles. Tras visitar Santiago de Compostela durante la Exposición Regional Gallega de 1909, la escritora denunció el atentado artístico que suponían las alineaciones o el arrasamiento de viejos soportales, sustituidos por nuevos edificios con entresuelos, de «estilo comercial»¹⁸.

Sobre esta problemática inserción de las tipologías modernas, ya en 1896 Ganivet había denostado la moda de costosos edificios que reemplazaban a los tradicionales¹⁹. La combativa Emilia Pardo Bazán fue más lejos, puesto que acusó directamente a los nuevos edificios *art nouveau* como responsables, con sus adornos de cemento, de profanar el ambiente de ciudades históricas como Santiago de Compostela o Salamanca²⁰.

Lo cierto es que la nueva estética de los edificios modernistas, admitida sin polémicas en las burguesas zonas de ensanche, podía ser inaceptable esgrimiendo su falta de armonía con los valores asumidos como propios de un conjunto histórico. Así ocurrió también en Toledo en 1914, cuando se revocó y pintó la fachada de la Posada de la Sangre, en lo que la prensa calificó como remedo de «un vil edificio modernista»²¹; o en Ávila, con varias casas modernistas levantadas a espaldas de la catedral y las murallas²². Las reacciones no tardaron en llegar, de nuevo en Toledo al tratar de reformar la fachada de un edificio contiguo al templo de Santa María la Blanca, interviniendo la Comisión de Arte para «evitar que se le dé un carácter modernista que desentone el que tiene el famoso monumento»²³; o en el conjunto histórico de Sevilla, proscribiendo construir «casas de estilo exótico o inspiradas en

16. «De mi tierra. El «mediado» en Betanzos», *El Imparcial*, 24/07/1893, p. 3; recogido en *Por la España pintoresca* (1896). Las críticas de Emilia tuvieron eco, entre otros, en el crítico de arte Francisco Miquel y Badía, quien reprodujo otro párrafo suyo acerca de la monótona y «carcelaria» estética de las ciudades españolas: «La monotonía en las ciudades», *El Liberal*, 14/04/1890, pp. 1 y 2.

17. «Apuntes de viaje. Una ciudad gótica. Nuremberg», *El Imparcial*, 14/10/1889, pp. 5-6; recogido en *Por Francia y por Alemania* (1890). Su amigo el arquitecto Vicente Lampérez también compartió esa opinión, apoyando que en las ciudades históricas se respetaran los trazados antiguos a costa de sacrificar las «comodidades modernas».

18. «La vida contemporánea», *LIA*, 30/08/1909, p. 570.

19. Su crítica a la imposición de calles rectas y anchas incluyó el rechazo al abovedamiento del río Darro en Granada: Ángel Ganivet, *Granada la bella* (1897), capítulos IV, V y X.

20. En Salamanca Emilia citaba una casa «modern Style» en la calle Zamora, posteriormente reformada pero cuyas «escandalosas decoraciones en cemento» habían provocado el ataque de un ciudadano que les arrojó una botella de tinta: «La vida contemporánea», *LIA*, 31/07/1916, p. 490. Emilia había visitado Salamanca durante la Semana Santa del año 1905, por lo que pudo conocer de primera mano aquella polémica fachada con cariatídes desnudas, como se comenta en Jesús Ángel Sánchez García, «Miradas a los conjuntos históricos de Galicia. Antecedentes para la percepción del paisaje urbano como patrimonio», *Quintana*, 12, 2013, pp. 155-194.

21. Mariano de Cavia, «Cháchara», *El Imparcial*, 25/01/1914, p. 1.

22. «El espíritu de la casa española», *La Época*, 08/12/1923, p. 1. El articulista Clío citaba aquí oportunamente a Camille Mauclair y su texto «L'âme de la maison française», en *Trois crises de l'art actuel* (1906).

23. «Muy bien y muy mal», *Heraldo Toledano*, 03/04/1914, p. 1. La crónica aludía a otra reforma corregida en el callejón del Vicario, y a la inconveniencia de aplicar una férrea política de alineación de calles.

las envenenadas fuentes del modernismo», según proclamaba Luis María Cabello Lapiedra con ocasión del Congreso Nacional de Arquitectos de 1917²⁴.

Las críticas a los edificios modernistas por su superficialidad decorativa y origen como moda extranjera, tal como los descalificaba Cabello Lapiedra, enlazaron por aquellos primeros años del siglo XX con la defensa de unas tradiciones nacionales y regionales que tenían en las viejas ciudades los mejores reservorios de arquitectura en los que inspirarse²⁵. De acuerdo con el entendimiento de la ciudad como obra de arte, la promoción de las opciones regionalistas vino así a animar el creciente interés por mantener la fisonomía de las ciudades españolas. Y es que, retornando al terreno de las figuras literarias, la valoración del emergente campo estético urbano y la confrontación con las reformas y nuevas tendencias, interpretadas como rupturas y agresiones, podrían asimilarse a la metáfora de la vieja Brujas sacudida por la escandalosa Jane Scott en la novela de Rodenbach. Una reconfiguración modernista, revestida además de explícitos elementos de femenina sensualidad, por fuerza tenía que entrar en reacción al contacto con los venerables cuerpos de nuestras ciudades históricas.

24. «El VII Congreso Nacional de Arquitectos», *La Construcción Moderna*, 11, 1917, pp. 124-136; posteriormente ampliado en *La casa española* (1917). Para los argumentos y trasfondo de la polémica modernismo-regionalismo a partir de 1910: Alberto Villar Movellán, *Arquitectura del regionalismo en Sevilla. 1900-1935*, Diputación Provincial de Sevilla, 1979, pp. 164-170 y 193-200.

25. Las posturas de Cabello Lapiedra, y sobre todo Vicente Lampérez, partidario de una legislación específica para proteger los conjuntos históricos, se encuentran contextualizadas en los debates sobre el modernismo en el ámbito madrileño analizados en Óscar da Rocha Aranda, *El modernismo en la arquitectura madrileña. Génesis y desarrollo de una opción ecléctica*, Madrid, CSIC, 2009, pp. 69-95.